

# The Welsh National Gymanfa Ganu Association, Inc.

## NATIONAL OFFICERS

*President*  
THE REV. J. HUMPHREYS JONES  
31 Melrose Avenue  
Toronto, Ont., Canada

*Vice-President*  
MR. NORMAN E. WILLIAMS  
8 Baker Road  
Marcellus, N. Y. 13108

*Secretary*  
MR. JACK MEADOWS  
4034 Southern Boulevard  
Youngstown, Ohio 44512

*Treasurer*  
MR. D. M. EDWARDS  
711 Citizens Building  
Cleveland, Ohio 44114

*Recording Secretary*  
MISS ELMA JONES  
Rt. 2 Box 265  
Lake Crystal, Minn. 56055

*Endowment Chairman*  
MR. PAUL E. STEVENS  
7191 North Lima Road  
Poland, Ohio 44514

*Ex-Officio Vice-President*  
MRS. A. DEISROTH  
President of Women's  
Welsh Clubs of America

*Immediate Past President*  
DR. DAVID L. MANDRY  
P. O. Box 617  
Ravenswood, W. Va. 26164

MR. GLYNDWR ABRAHAM  
Hon. President  
Delta, B. C., Canada V4K-3G6

THE REV. NEAL LLOYD  
Executive Committee  
At Large

## DEUWCH, CANWN I'R ARGLWYDD

(Come, Sing to the Lord)



Y DDRAIG GOCH  
A DDYRY CYCHWYN

## NATIONAL BOARD OF TRUSTEES

MISS DONNA C. DAVIES  
San Francisco, Calif.

MRS. EMMALINE DAVIES  
Portland, Oregon

MR. LEWIS EDWARDS  
Niagara Falls, Ont., Canada

MISS ELIZABETH E. GRIFFITH  
Abington, Pa.

MR. WILLIAM G. GRIFFITHS  
Rye, N. Y.

MR. A. R. ISAAC  
Cleveland, Ohio

MISS ELMA V. JONES  
Lake Crystal, Minn.

MISS GWENFYL E. JONES  
Vancouver, B. C., Canada

THE REV. NEAL LLOYD  
St. Paul, Minnesota

MRS. IRENE PRITCHARD  
Philadelphia, Pa.

MR. OWEN C. ROBERTS  
Montreal, Quebec, Canada

MISS ELUNED THOMAS  
Don Mills, Ont., Canada

DR. ISLYN THOMAS, O.B.E.  
Madison, N. J.

MR. CYRIL L. WATKINS  
Clearwater, Fla.

MR. E. I. WATKINS  
Windsor, Ont., Canada

MR. NORMAN E. WILLIAMS  
Marcellus, N. Y.

MR. MORRIS WRENCH  
Youngstown, Ohio

## THE SAINT DAVID'S SOCIETY OF UTICA

welcomes you to the 50th Welsh National Gymanfa Ganu  
on September 3-4-5-6, 1981

1981

Dear Friend,

This letter is your invitation to the 50th ANNUAL WELSH NATIONAL GYMANFA GANU in Utica, New York on September 3, 4, 5, 6, 1981.

Utica, located in the beautiful Mohawk Valley, is considered the "Heart of the Welsh in the Great North-east". This area is bounded by the lovely Adirondack Mountains to the North, the Finger Lakes to the West, the Catskills to the South and Southeast, and through the Eastern Gate of the Mohawk Valley, opens to the states of Massachusetts and Vermont.

Enclosed find all the necessary information about the activities schedule, the hotel and motel accommodations request, plus tour and special events information. You can plan in advance for your stay during the weekend. Complete your hotel/motel accommodation request form and send it to the Chamber of Commerce of Greater Utica Inc. in the envelope provided. The Chamber will coordinate your reservations for you. Confirmation will be sent to you directly from your hotel or motel.

For Pre-Registration and for all Special Events, Tours, Banquet and Concert arrangements, simply detach the Ticket Reservation Form and mail it along with your check or money order to the 1981 Utica Welsh National Gymanfa Ganu, Box 276, New Hartford, New York 13413. Mark plainly the events in which you wish to participate and be certain that your remittance covers all those events.

In addition to your presence with us, we remind you that the financial integrity of the Gymanfa depends upon your support as a Patron, Sponsor, Donor or Contributor. Give as generously as you can in the following support classifications:

Patron \$100 and over

Sponsor \$50 to \$99

Donor \$25 to \$49

Contributor \$5 to \$24

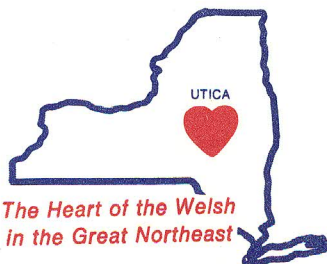
We know that you will want to present Memorials in the names of family members and friends. Make certain that you tell us who is giving the Memorial and in whose memory it is to be listed in the Program. Send all Memorials and financial support contributions directly to Ellsworth Jones, Treasurer, 159 Wilber Street, Utica, New York 13502. Make all checks or money orders payable to 1981 Utica Welsh National Gymanfa Ganu.

(over)

## 1981 UTICA GYMANFA COMMITTEE

*Chairman*  
MR. ROBERT A. JONES  
63 Root Street  
New Hartford, N. Y. 13413

*Vice-Chairman*  
MR. WILBERT ROBERTS  
26 Wheatley Circle  
Utica, N. Y. 13501



The Heart of the Welsh  
in the Great Northeast

*Treasurer*  
MR. ELLSWORTH JONES  
159 Wilber Street  
Utica, N. Y. 13502

*Secretary*  
MISS IRENE E. JONES  
203 Oxford Rd.  
New Hartford, N. Y. 13413

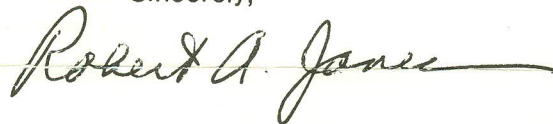
We look forward to a magnificent weekend. Our facilities are adequate for the planned activity. The Gymanfa Ganu and Grand Concert will be held in the Stanley Performing Arts Center, a former Warner Brothers Theater, presently undergoing a restoration effort. Our Banquet is scheduled at the beautiful Harts Hill Inn, in nearby Whitesboro. All other activity is scheduled in Westminster Presbyterian Church and Social Hall, Washington Street, Utica.

Are you looking for an "old fashioned, family type" Gymanfa Ganu? If your answer is "Yes", then you must come to Utica.

Act quickly. Fill out your room reservation requests and send them to the UTICA CHAMBER OF COMMERCE. Make out your Ticket Reservations Form and send it with your check or money order payable to the 1981 Utica Welsh National Gymanfa Ganu, P.O. Box 276, New Hartford, New York 13413.

We look forward to your visit.

Sincerely,

A handwritten signature in cursive script that reads "Robert A. Jones". The signature is written in dark ink and is positioned above the typed name.

General Chairman



# The Welsh National Gymanfa Ganu Association, Inc.

## NATIONAL OFFICERS

**President**  
THE REV. J. HUMPHREYS JONES  
31 Melrose Avenue  
Toronto, Ont., Canada

**Vice-President**  
MR. NORMAN E. WILLIAMS  
8 Baker Road  
Marcellus, N. Y. 13108

**Secretary**  
MR. JACK MEADOWS  
4034 Southern Boulevard  
Youngstown, Ohio 44512

**Treasurer**  
MR. D. M. EDWARDS  
711 Citizens Building  
Cleveland, Ohio 44114

**Recording Secretary**  
MISS ELMA JONES  
Rt. 2 Box 265  
Lake Crystal, Minn. 56055

**Endowment Chairman**  
MR. PAUL E. STEVENS  
7181 North Lima Road  
Poland, Ohio 44514

**Ex-Officio Vice-President**  
MRS. A. DEISROTH  
President of Women's  
Welsh Clubs of America

**Immediate Past President**  
DR. DAVID L. MANDRY  
P. O. Box 617  
Ravenswood, W. Va. 26164

MR. GLYNDWR ABRAHAM  
Hon. President  
Delta, B. C., Canada V4K-3G6

THE REV. NEAL LLOYD  
Executive Committee  
At Large

## DEUWCH, CANWN I'R ARGWLWYDD

*(Come, Sing to the Lord)*



Y DDRAIG GOCH  
A DDYRY CYCHWYN

## THE SAINT DAVID'S SOCIETY OF UTICA

welcomes you to the 50th Welsh National Gymanfa Ganu  
on September 3-4-5-6, 1981

## NATIONAL BOARD OF TRUSTEES

MISS DONNA C. DAVIES  
San Francisco, Calif.

MRS. EMMALINE DAVIES  
Portland, Oregon

MR. LEWIS EDWARDS  
Niagara Falls, Ont., Canada

MISS ELIZABETH E. GRIFFITH  
Abington, Pa.

MR. WILLIAM G. GRIFFITHS  
Rye, N. Y.

MR. A. R. ISAAC  
Cleveland, Ohio

MISS ELMA V. JONES  
Lake Crystal, Minn.

MISS GWENFYL E. JONES  
Vancouver, B. C., Canada

THE REV. NEAL LLOYD  
St. Paul, Minnesota

MRS. IRENE PRITCHARD  
Philadelphia, Pa.

MR. OWEN C. ROBERTS  
Montreal, Quebec, Canada

MISS ELUNED THOMAS  
Don Mills, Ont., Canada

DR. ISLYN THOMAS, O.B.E.  
Madison, N. J.

MR. CYRIL L. WATKINS  
Clearwater, Fla.

MR. E. I. WATKINS  
Windsor, Ont., Canada

MR. NORMAN E. WILLIAMS  
Marcellus, N. Y.

MR. MORRIS WRENCH  
Youngstown, Ohio

June, 1981

Dear Members and Friends of the National Gymanfa,

I deem it an honour to address these words to you in the name of our National Association. The officers and trustees greet you, and Utica awaits to welcome you with open arms. As I pen these words, "winter's chilly breeze" has locked everything in its icy grip. And yet there are days when I fancy that warmer breezes float across Lake Ontario from the south. Do they come from Utica where the faithful are busy stoking the fires of our Welsh culture? The venue of our 1981 festival can boast of a tradition of Welshness second to none. This will be the 'National's' third visit to Utica. In recent years some of the larger centres of population have been reluctant to open their doors and their hearts to an event of the magnitude of the 'National'. Utica is out to prove that in spite of the large investment demanded in time and devotion, the "little guy" can do it. It will now be up to us as individuals and groups to support them by our presence, and by early registration.

In these days when the search for roots is much in vogue, let us as Cymry rejoice that we know the "rock whence we are hewn". The preservation of our heritage, however, is costly, and we appeal to you not only to use your new hymn book in priase, but to use your cheque book in service to this institution we love.

As the warm breezes of "Croeso" blow from Utica, so let the breezes of our response flow back to gladden the hearts of the toilers, and to bring glory to the name of Him who gave us the song.

Sincerely,

*J. Humphreys Jones*  
J. Humphreys Jones

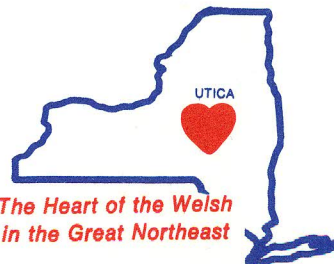
President

JHJ/jd

**Chairman**  
MR. ROBERT A. JONES  
63 Root Street  
New Hartford, N. Y. 13413

**Vice-Chairman**  
MR. WILBERT ROBERTS  
26 Wheatley Circle  
Utica, N. Y. 13501

## 1981 UTICA GYMANFA COMMITTEE



**Treasurer**  
MR. ELLSWORTH JONES  
159 Wilber Street  
Utica, N. Y. 13502

**Secretary**  
MISS IRENE E. JONES  
203 Oxford Rd.  
New Hartford, N. Y. 13413

*Utica 1981*



# The Welsh National Gymanfa Ganu Association, Inc.

## NATIONAL OFFICERS

President  
DR. DAVID L. MANDRY  
P.O. Box 617  
Ravenswood, W. Va. 26164

Vice - President  
REV. J. HUMPHREYS JONES  
31 Melrose Avenue  
Toronto, Ont., Canada  
M5M 1Y6

Secretary  
MR. JACK MEADOWS  
4034 Southern Boulevard  
Youngstown, Ohio 44512

Treasurer  
MR. D. M. EDWARDS  
711 Citizens Building  
Cleveland, Ohio 44114

Recording Secretary  
MRS. DWYNWEN GRIFFIS  
1720 Sagamore Dr.  
Euclid, Ohio 44117

Endowment Chairman  
PAUL E. STEVENS  
7191 North Lima Road  
Poland, Ohio 44514

Ex - Officio Vice - President  
MRS. WALTER B. FLINCHUM  
President of Women's  
Welsh Clubs of America

Immediate Past President  
MISS ELUNED M. THOMAS  
1360 York Mills Road  
Apt. 1704, Don Mills, Ont.  
Canada M3A 2A3

NORMAN E. WILLIAMS  
Executive Comm.  
At Large

## DEUWCH, CANWN I'R ARGWLWYDD

(Come, Sing to the Lord)



Y DDRAIG GOCH  
A DDYRY CYCHWYN

## NATIONAL BOARD OF TRUSTEES

GLYNDWR ABRAHAM  
Delta, B.C., Canada

MISS DONNA C. DAVIES  
San Francisco, Calif.

MRS. EMMALINE DAVIES  
Portland, Oregon

MISS ELISABETH E. GRIFFITH  
Abington, Pa.

WILLIAM G. GRIFFITHS  
Rye, N.Y.

A. R. ISAAC  
Cleveland, Ohio

MISS ELMA V. JONES  
Lake Crystal, Minnesota

MISS GWENFYL E. JONES  
Vancouver, B.C. Canada

REV. NEAL LLOYD  
St. Paul, Minnesota

MRS. IRENE PRITCHARD  
Philadelphia, Pa.

OWEN C. ROBERTS  
Montreal, Quebec, Canada

DR. ISLYN THOMAS, O.B.E.  
Madison, N.J.

CYRIL L. WATKINS  
Clearwater, Florida

E. I. WATKINS  
Windsor, Ont., Canada

NORMAN E. WILLIAMS  
Marcellus, New York

MORRIS WRENCH  
Youngstown, Ohio

THE VANCOUVER GYMANFA GANU ASSOCIATION  
welcomes you to the 49th Welsh National Gymanfa Ganu  
on August 28, 29, 30 and 31, 1980.

Dear Friend:

Ravenswood, West Virginia

The robin goch has winged her way up from her winter home. She has built her nest on my bedroom windowsill, laid four lovely robin blue eggs and hatched four remarkably ugly fledgelings. The new generation has flown the nest. Yet here I sit, gnawing on a pencil and wondering what to say to you.

Meanwhile, out in Vancouver, the local committees for the 49th National Gymanfa Ganu have been diligently hatching a clutch of their own particular eggs. They promise the birds will be in fine voice and ready to sing by Gymanfa time: 28th August, 1980. All flock around. How do I know all this? A little bird told me.

The matter of feathering the nest comes up at this juncture. Gifts are always graciously accepted by Mr. D.M. Edwards, our Treasurer. Membership dues should be sent to our Secretary, Mr. Jack Meadows. Endowment donations are the interest of Mr. Paul E. Stevens. All addresses are on the letterhead. Your attention to these several funds are solicited now, hoping you will be generous as times past.

Monetary support is always welcome; but without YOU, there can be no future Gymanfoedd Ganu. Just now there is a pressing need for a voluntary site for coming Gymanfoedd. Thus it behooves us all to rally round. Your presence and your enthusiasm are irreplaceable. For to sing His praise in the Language of Heaven is joy, hiraeth, togetherness, fun, y cryd, and above all the untranslatable hwyl. Vancouver awaits you.

Pob hwyl,

*David Lloyd Mandry*

P.S. Annual dues are \$5.00 and Life Membership dues are \$20.00.

## 1980 VANCOUVER GYMANFA COMMITTEE

Chairman  
MISS GWENFYL E. JONES  
334 - 1884 West 7th Avenue  
Vancouver, B.C., Canada  
V6J 1S8

Vice - Chairman  
JOHN D. WILLIAMS  
1984 Hyannis Drive  
North Vancouver, B.C., Canada  
V7H 2E4



Treasurer  
HARRY JONES  
744 West 50th Avenue,  
Vancouver, B.C., Canada  
V6P 1A5

Secretary  
MISS ALICE THOMSON  
1002 - 1275 Haro St.,  
Vancouver, B.C., Canada  
V6E 1G1



# The Welsh National Gymanfa Ganu Association, Inc.

## NATIONAL OFFICERS

**President**  
THE REV. J. HUMPHREYS JONES  
31 Melrose Avenue  
Toronto, Ont., Canada

**Vice-President**  
MR. NORMAN E. WILLIAMS  
6 Baker Road  
Marcellus, N. Y. 13108

**Secretary**  
MR. JACK MEADOWS  
4034 Southern Boulevard  
Youngstown, Ohio 44512

**Treasurer**  
MR. D. M. EDWARDS  
711 Citizens Building  
Cleveland, Ohio 44114

**Recording Secretary**  
MISS ELMA JONES  
Rt. 2 Box 265  
Lake Crystal, Minn. 56055

**Endowment Chairman**  
MR. PAUL E. STEVENS  
7191 North Lima Road  
Poland, Ohio 44514

**Ex-Officio Vice-President**  
MRS. A. DEISROTH  
President of Women's  
Welsh Clubs of America

**Immediate Past President**  
DR. DAVID L. MANDRY  
P. O. Box 617  
Ravenswood, W. Va. 26164

**Hon. President**  
MR. GLYNDWR ABRAHAM  
Delta, B. C., Canada V4K-3G6

**Executive Committee**  
THE REV. NEAL LLOYD  
At Large

## DEUWCH, CANWN I'R ARGLWYDD

(Come, Sing to the Lord)



Y DDRAIG GOCH  
A DDYRY CYCHWYN

## NATIONAL BOARD OF TRUSTEES

MISS DONNA C. DAVIES  
San Francisco, Calif.

MRS. EMMALINE DAVIES  
Portland, Oregon

MR. LEWIS EDWARDS  
Niagara Falls, Ont., Canada

MISS ELIZABETH E. GRIFFITH  
Abington, Pa.

MR. WILLIAM G. GRIFFITHS  
Rye, N. Y.

MR. A. R. ISAAC  
Cleveland, Ohio

MISS ELMA V. JONES  
Lake Crystal, Minn.

MISS GWENFYL E. JONES  
Vancouver, B. C., Canada

THE REV. NEAL LLOYD  
St. Paul, Minnesota

MRS. IRENE PRITCHARD  
Philadelphia, Pa.

MR. OWEN C. ROBERTS  
Montreal, Quebec, Canada

MISS ELUNED THOMAS  
Don Mills, Ont., Canada

DR. ISLYN THOMAS, O.B.E.  
Madison, N. J.

MR. CYRIL L. WATKINS  
Clearwater, Fla.

MR. E. I. WATKINS  
Windsor, Ont., Canada

MR. NORMAN E. WILLIAMS  
Marcellus, N. Y.

MR. MORRIS WRENCH  
Youngstown, Ohio

## THE SAINT DAVID'S SOCIETY OF UTICA

welcomes you to the 50th Welsh National Gymanfa Ganu  
on September 3-4-5-6, 1981

May 1981

Dear Friends:

"Gymanfa Fever" is rapidly spreading throughout Welsh communities in several corners of the United States, Canada and even Wales. From Massachusetts to California, from Prince Edward Island to Florida, from Wales itself, over 500 people have already requested accommodations and registration for the coming event.

### MEMORIALS AND CONTRIBUTIONS

All of you are aware of this important fact. The financial integrity of this activity will depend upon support from interested people in the nature of memorials and outright contributions.

When you have decided upon a memorial for a loved one, a friend or relative, send the memorial gift and the information to Mr. Ellsworth Jones, Treasurer in the envelope provided. Be certain to say *for whom* and *from whom* the memorial is presented so that it can be properly included in the programme. Our printing deadline is July 15th.

Financial contributions should also be sent to Mr. Ellsworth Jones. They are being requested in all the following categories:

Patron: \$100.00 and over  
Sponsor: \$50.00 to \$99.00

Donor: \$25.00 to \$49.00  
Contributor: \$5.00 to \$24.00

### ANNUAL W. A. Y. BREAKFAST

Miss Gwenfair Walters, President of Welsh Associated Youth, Canada and United States, informs us of the following additional activity on Gymanfa Sunday morning.

Westminster Church Social Hall

W. A. Y. Breakfast

Time: 8:00 A. M.

Breakfast is open to young and old alike who are interested in W. A. Y. and its program.

Tickets may be obtained from Miss Myfanwy Davies, Secretary, 9 Aero Drive, Nepean, Ontario, K2H 5E1.

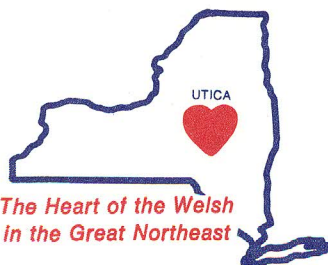
Let's all support this activity.

(over)

## 1981 UTICA GYMANFA COMMITTEE

**Chairman**  
MR. ROBERT A. JONES  
63 Root Street  
New Hartford, N. Y. 13413

**Vice-Chairman**  
MR. WILBERT ROBERTS  
26 Wheatley Circle  
Utica, N. Y. 13501



The Heart of the Welsh  
in the Great Northeast

**Treasurer**  
MR. ELLSWORTH JONES  
159 Wilber Street  
Utica, N. Y. 13502

**Secretary**  
MISS IRENE E. JONES  
203 Oxford Rd.  
New Hartford, N. Y. 13413

## MOTEL ACCOMMODATIONS

The Sheraton and Quality Inns are filled to capacity. Please don't delay in getting your room accommodation request into the Utica Chamber of Commerce. Your choices include the Trailway Inn, Howard Johnson, Ramada and Best Western Gateway. The committee has also arranged for rooms to be held at the Travel Lodge in Utica and the Trinkaus Manor Motel. Please don't get caught without a room. Send in your request today.

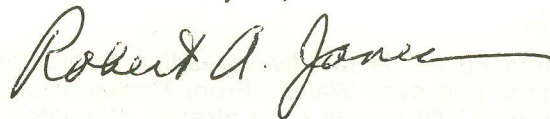
Mr. Jack Morgans, public relations officer for the National Gymanfa Ganu Association, has provided us with a fitting close to this, our final letter, from the Utica Organizing Committee. Mr. Morgans recalled for us the words of our National President, the Reverend J. Humphreys Jones, who described the Gymanfa Ganu hymns in this way: "There are some songs that never become stale. Cwm Rhondda, Bryn Calfaria and Rachie are in the top ten whenever we meet . . . for they touch the native roots of our culture."

Also Morgans recalls the words of another former National President, Eluned Thomas, who said of the Gymanfa Ganu . . . "a rich heritage for us to cherish in honor of those who have gone before and to preserve for those who will follow."

Won't you join us in doing just that? Cherish and preserve the Gymanfa Ganu.

Plan now to be with us at the 1981 Utica Welsh National.

*Cofion cynes,*



for the Committee